

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

31 grudzień 2016 roku
- koniec terminu
na Extra Zwrot 2011!!!



STRONA 3

Derby dla Broekhoven!



STRONA 6

Pytania do eksperta
- listy Czytelników



redakcja@goniecpolanski.nl

STRONA 14

Reklama



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Rozliczenia 2015 – kolejna niemiła niespodzianka ze strony Belastingdienst! Dalej musimy czekać...

Nie jest dla nas nowością fakt, że Belastingdienst ma poważne opóźnienia jeśli chodzi o opracowywanie decyzji podatkowych za rok 2015. Jak pisaliśmy w jednym z ostatnich artykułów, opóźnienia te urząd uzasadniał koniecznością ręcznego opracowywania dosyłanych zaświadczeń o dochodach, które to zaświadczenia polskie urzędy wypełniały w sposób niewłaściwy.

Znamy już niestety kolejną niespodziankę, którą nam Belastingdienst zgotował. Dzwoniąc na infolinię holenderskiego urzędu skarbowego możemy uzyskać informację, że urząd dodatkowo jeszcze wydłuża sobie czas na opracowywanie rozliczeń za rok 2015. Mowa jest o okresie od roku do nawet trzech lat od daty dosłania do urzędu za-

świadczenia o dochodach.

Oczywiście problem dotyczy osób niezameldowanych w Holandii, które dosyłały zaświadczenia o dochodach.

Niestety ta informacja nie znalazła się i prawdopodobnie nie znajdzie potwierdzenia w postaci news'a na stronie urzędu. Urząd nie będzie chciał się oficjalnie przyznać, jak daleko w tyle znajduje się z opracowywaniem rozliczeń za rok 2015.

Ci z Państwa, którzy nie dostali jeszcze decyzji podatkowych za rok 2015 (bez względu na to czy jesteście podatnikami kwalifikowanymi czy niekwalifikowanymi, czy rozliczenie i zaświadczenie wysłane zostało terminowo czy też nie), jak i zwrotów na konta) muszą niestety uzbroić się w dużo, ale to naprawdę dużo cierpliwości. Belastingdienst sam nie jest w stanie określić dokładnie ram cza-

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / MIGUEL PRADO

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



**ZWROT PODATKU
Z HOLANDII**
Anna Kłosowska

Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

Rozliczenia 2015 – kolejna niemiła niespodzianka ze strony Belastingdienst! Dalej musimy czekać...



FOT. FREEIMAGES.COM / ILKER

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

wych, w jakich decyzje za rok 2015 będą wydawane. „Od roku do trzech lat” – w zasadzie trudno o mniej precyzyjne określenie terminu. Z przykrością trzeba stwierdzić, że stało się dokładnie tak, jak przewidywaliśmy w poprzednim artykule o opó-

nieniach w wydawaniu decyzji 2015, a mianowicie, że nadal trzeba czekać i nikt nie wie, jak długo jeszcze...

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.



FOT. FREEIMAGES.COM / ELIZABETH FRENCH

Reklama

MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB
POLSKA • NIEMCY • HOLANDIA • BELGIA

WYJAZDY: NIEDZIELA, CZWARTEK
PONIEDZIAŁEK, PIĄTEK
POWROTY

4 WYJAZD ZA POŁOWE CENY

tel.: +48 662 151 047

*Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie*

*lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604, a my zrobimy to za Ciebie*

www.GoniecPolski.nl

PRACA

Praca w szklarni. Przyczynianie kwiatów dla Pary – Venlo (Holandia). KRAZ 13171 Zadania: Praca w szklarni, przycinanie kwiatów, Prace porządkowe. Wymagania: znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, dyspozycyjność do podjęcia pracy od 28.11.2016 do 28.02.2017, sprawność fizyczna, zaangażowanie, CV w języku niemieckim bądź angielskim. Oferujemy: stawka brutto: 9,34 euro, cotygodniowe rozliczenia prosto na Twoje konto, dodatek wakacyjny oraz dodatki za pracę poza regularnymi godzinami, organizację transportu na miejscu do pracy, zakwaterowanie oraz polskojęzyczną opiekę w Holandii, ubezpieczenie dobrowolne płatne dodatkowo podczas pobytu oraz dopilnowanie wszystkich formalności, przejrzyste cotygodniowe wyliczenia przepracowanych godzin i kosztów, coroczne „jarografy” dzięki którym odzyskasz nadpłacony podatek, dla kandydatów poniżej 23 roku życia niższe koszty zakwaterowania rekompensujące niższą holenderską stawkę ustawową. Proszę dołączyć CV w języku niemieckim bądź angielskim. CV w języku polskim nie będą rozpatrywane. Aplikuj już teraz na podany adres mailowy: daniel.szymkowicz@eastservice.pl. W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 o Ochronie danych Osobowych Dz. U. nr 133 poz. 883 z późn. zm.).

Praca w drukarni. Firma AB Oost w Dronten (Holandia) szuka osób do pracy na stanowisko: Drukarnia. Praca na okres: praca na rok lub dłużej. Wymagania: znajomość obsługi maszyn / kopiarek – podstawy, zacięcie techniczne, znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego (min. komunikatywny), prawo jazdy mile widziane. Profil kandydata: zacięcie techniczne, obsługa maszyn, zaangażowanie i motywacja, chęć do pracy, własne zakwaterowanie w Almere lub okolicy mile widziane. Oferujemy: Zakwaterowanie w Holandii; Możliwość własnego zakwaterowania i transportu; Ubezpieczenie medyczne na terenie całego kraju (Holandia), w tym: koszty pobytu w szpitalu, wizyty u lekarza, nagła pomoc medyczna; Bezpłatne dojazdy do pracy z miejsca zakwaterowania; Wyплаты w systemie tygodniowym; Pierwsza wypłata po pierwszych dwóch tygodniach*; Wynagrodzenie zgodne i na podstawie obowiązującego CAO; Dodatki do wynagrodzenia m.in. urlopowe, wakacyjne; Dofinansowanie dla osób posiadających własny środek transportu w Holandii; Wsparcie polskojęzycznych koordynatorów; Pomoc w sprawach administracyjnych w języku polskim; Możliwość stałego i długotrwałego zatrudnienia; Płatne nadgodziny i dodatki zmianowe. Brak dodatkowych i ukrytych opłat. *dla osób, posiadających komplet dokumentów w trakcie rekrutacji. W celu otrzymania oferty proszę wysłać CV na nasz adres e-mail. W wiadomości proszę wpisać: Drukarnia. Adres e-mail do osoby kontaktowej: work.pl@aboost.nl.

Spawaczy do stoczni w Brugge (Belgia). Wymagane aktualne certyfikaty: 136,138,141. MIG, MAG, TIG. Główne prace będą polegały na cięciu palnikiem gazowym, spawaniu i łobieniu łukowym. System pracy: 6 dni pracujących, 3 dni odpoczynku. Praca w godzinach: 7: 00 – 19: 00 w tym 2 razy po 30 minut przerwy (jedna przerwa płatna). Około 230 godzin miesięcznie. Rozpoczęcie pracy styczeń 2017. Praca w około 40 osobowym zespole. Prosimy o przesyłanie CV na adres: polishbuildersbe@gmail.com. Szczegóły: 0048 604 34 0000.

Głazurników na duże powierzchnie (praca w Belgii). Poszukujemy dwóch glazurników z doświadczeniem w pracy na dużych powierzchniach. Praca głównie przy dużych projektach. Wymagane własne narzędzia. Konieczna znajomość języka angielskiego. CV prosimy przysłać na adres: polishbuildersbe@gmail.com. Szczegóły: 0048 604 34 0000.

Murarzy na metry (Belgia). Poszukujemy zespołu 2 – 3 osoby będącego w stanie wykonać kompleksowe prace murarskie (zarówno wymurówki w środku jak i elewacje z klinieru). Jedna osoba musi znać angielski. Pomagamy z zakwaterowaniem. Prace przy nowych obiektach mieszkaniowych (lokalny developer) – budynek zlokalizowany głównie w Flandrii. Rozpoczęcie pracy styczeń 2017. Szczegóły: 0048 604 34 0000.

CIĄG DALSZY NA STR. 7

31 grudzień 2016 roku – koniec terminu na Extra Zwrot 2011!!!

Z końcem roku upływa termin na składanie dokumentów do Extra Zwrotów za 2011 rok!!! Od stycznia 2017 roku będzie można już wnioskować tylko o Extra Zwroty za rok 2012. Jeden Extra Zwrot to nawet 1000 Euro!

Jak większość z Państwa już z pewnością wie, Extra Zwrot to rodzaj korekty rozliczenia podatkowego z Holandii, pozwalającego na odzyskanie nadpłaconego podatku za ubiegłe lata. Jeszcze przed zmianą przepisów w Belastingdienst, podatek odprowadzany przez firmy zatrudniające Polaków w Holandii był znacznie wyższy, niż powinien być. Dlatego też urząd wprowadził zmiany, które pozwalają na odzyskanie tego nadpłaconego podatku.

Extra Zwrot jest nadal dla wielu naszych rodaków szansą na odebranie pieniędzy z holenderskiego urzędu ukarbowego za lata 2011 oraz 2012, których to pieniędzy nie otrzymali przy rozliczeniu podatku za te lata. Z końcem każdego roku upływa również możliwość skorzy-

stania z tego rodzaju świadczenia i odzyskania swoich własnych, uczciwie zarobionych w Holandii pieniędzy, ponieważ korekty można dokonać tylko do 5 lat wstecz.

Zatem z dniem 31.12.2016 roku kończy się termin na dokonanie korekty za rok 2011, a tym samym zostanie możliwość skorzystania z Extra Zwrotu tylko za rok 2012!

Za kolejne lata (2013, 2014 i 2015) nie ma już niestety takiej możliwości, ponieważ zmieniło prawo podatkowe w Holandii i to, co możliwe było wcześniej, za te lata już niestety nie jest wykonalne.

O Extra Zwrot za lata 2011 i 2012 mogą się starać osoby, które:

- w tych latach pracowały w Holandii powyżej 4 miesięcy oraz
- nie były w Holandii zameldowane oraz
- ich dochód roczny przekroczył kwotę 7700 euro brutto.

Jednak przede wszystkim należy się upewnić czy firma, której zlecacie Państwo wnioskowanie o Extra Zwrot, jest placówką profesjonalną, rzetelną i co najważniejsze doskonale znającą ho-

lenderskie przepisy. Najlepiej udać się do firmy z wieloletnim stażem na rynku, by mieć absolutną pewność, że Państwa Extra Zwrot jest opracowywany rzetelnie i zgodnie z holenderskimi prawem.

Najważniejsza informacja to ta, że tylko do 31.12.2016 roku można jeszcze starać się o Extra Zwrot za rok 2011, bo po upływie tego terminu odzyskanie tych DODATKOWYCH PIENIĘDZY nie będzie już możliwe.

Czas szybko mija i nie będąc czujnym można bezpowrotnie stracić możliwość uzyskania dodatkowego zastrzyku gotówki!

(RED.)
ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / STARLIGHT

Reklama

Odzyskaj Extra Zwrot 2011!

Zapraszamy serdecznie do kontaktu z nami wszystkich z Państwa zainteresowanych odzyskaniem Extra Zwrotu 2011.

Czasu zostało niewiele, a z nami macie Państwo pewność, że Wasze wnioski będą opracowane rzetelnie i co najważniejsze w pełni zgodnie z holenderskim prawem!

Kontaktować można się z nami 7 dni w tygodniu:

- przez Infolinię: **+48 222 478 142 | +31 202 170 640**
- mailowo na adres **kontakt@klosowska.com**

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.



FOT. FREEIMAGES.COM / JACLYN TWIDWELL



BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA

0031-648-719-489

POLSKA

0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu

PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z
terenu Hagi, Apeldoornu
do pracy w zakresie obsługi klienta.

Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
 - dyspozycyjności,
 - dobrej organizacji pracy,
 - prawo jazdy kat. B.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

cv@klosowska.com



Sklep Polonez oferuje specjalnie
wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej
jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże
pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

**Co tydzień zapewnia dostawę
wędlin oraz nabiału.**

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych
(słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i
najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i
nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia
produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu
zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:

poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket

Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:

<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

Uwaga! Czas na rozliczenie podatku z Belgii za rok 2013 tylko do połowy grudnia 2016 roku!

W związku z tym, że zbliża się koniec roku, kończy się również czas na składanie deklaracji za rok 2013 w belgijskim urzędzie skarbowym – **Federale Overheidsdienst Financiën (FOD)**. Co to oznacza w praktyce?

Osoba pracująca na terenie Belgii może rozliczyć swój podatek do 3 lat wstecz. Jest to więc ostatni moment na to, aby wysłać formularz rozliczeniowy za rok 2013 do belgijskiej skarbowki. Należy jednak w tym miejscu uściślić jedną kwestię, a mianowicie termin na złożenie deklaracji podatkowej

za rok 2013 to nie 31 grudnia 2016 roku! Do 31 grudnia urząd ma czas na wydanie decyzji podatkowej.

W związku z powyższym, jeśli chcemy mieć pewność, że rozliczenie za rok 2013 zostanie wzięte pod uwagę przez FOD, konieczne jest jego wysłanie w takim terminie, żeby jeszcze przed świętami Bożego Narodzenia 2016 roku znalazło się na biurku urzędnika opracowującego daną sprawę. Tylko wtedy będziemy mieć pewność, że urząd będzie miał wystarczająco dużo czasu, aby opracować deklarację.

Jeśli więc w roku 2013 pracowałeś na terenie Belgii i nie złożyłeś swojej deklaracji podatkowej – nie zwlekaj! Pozostało niewiele czasu!

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / PATRYCJA CIESZKOWSKA



FOT. FREEIMAGES.COM / ZBYSZEK80

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Reklama

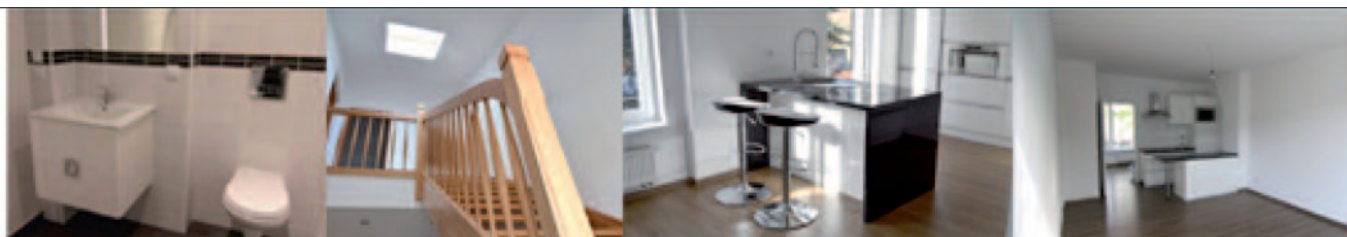
Rozliczenie podatku z Belgii

Nie rozliczyłeś się jeszcze?
Zapraszamy do kontaktu z nami!

Infolinia: +48 222 478 142 lub +31 202 170 640
(czynna 7 dni w tygodniu)

www.rozliczsie.pl

Reklama



OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM !



Domko B.V.
Bergselaan 237 c
3038CB Rotterdam



www.domko.nl
[facebook.com/DomkoBV](https://www.facebook.com/DomkoBV)



Telefon: 010-8584018
Email: info@domko.nl



POLUB NAS NA FACEBOOKU !

MIESZKANIA POD KLUCZ !

Pomagamy Polakom w poszukiwaniu idealnego mieszkania w Rotterdamie i okolicy.

- Wyszukujemy atrakcyjne lokalizacje.
- Starannie sprawdzamy dokumenty.
- Tworzymy funkcjonalny projekt.
- Rozwiązania dostosowujemy do możliwości klienta.
- Angażujemy polskich fachowców.
- Gdy warto lub za czymś tęsknicie ściągamy to z Polski.
- Oddajemy Twój dom gotowy "pod klucz".

Derby dla Broekhoven!



W niedzielę 18 września 2016 roku drużyna Broekhoven 3/Black Devils na własnym boisku rozgrywała mecz derbowy z ekipą OVC'26.

Budynki klubowe oddalone są od siebie około 200 metrów, więc można było się domyśleć, iż oba kluby nie pałają sympatią do siebie i mecz będzie pełen emocji. Dla drużyny trenera Semika były to pierwsze historyczne derby z rywalem „za miedzy”.

Od początku spotkania swój styl gry próbowała narzucić drużyna Black Devils, jednakże brakowało jej dokładności w swoich poczynaniach. Team OVC'26, skupiony na grze obronnej, raz na jakiś czas starał się kontrować przeciwnika, ale blok defensywny pod dowództwem pary Bekus-Czeberak spisywał się bez zarzutów.

Od 25 minuty akcje zespołowe gospodarzy stawały się groźniejsze, co przyniosło korzyść w postaci bramki zdobytej przez Krzysztofa Jajusa. Perfekcyjne podanie Przemka Bekusa bardzo dobrze opanował Kamil Skonieczny, po czym dośrodkował w pole karne, a tam Jajus precyzyjnym strzałem przy słupku nie dał żadnych szans bramkarzowi gości.

Po strzelonej bramce piłkarze Czarnych Diabłów konieczne chcieli iść za ciosem – swoje szanse do zdobycia bramki mieli Łukasz Jaworski (gdzie po jego strzale piłka trafiła w poprzeczkę) oraz Łukasz Witor (który udanymi dryblingami łatwo przedostawał się w pole karne przeciwników i szukał swojej szansy). Strzały z dystansu oddawali również: Adamczyk, Kołodziej oraz Nonckiewicz, lecz bramkarz OSV'26 nie dawał się zaskoczyć.

Pod koniec pierwszej połowy podopieczni trenera Pawła Semika udokumentowali wyraźną przewagę na boisku i zdobyli bramkę na 2: 0. Kamil Skonieczny został sfaulowany w polu karnym, a Kacper Nonckiewicz zamienił jedenastkę na bramkę. Po pierwszej połowie spotkania wynik wynosił nadal 2: 0.

Drużyna Broekhoven nieoczekiwanie przyniosła dużo więcej emocji. Drużyna gości szybko po rozpoczęciu drugiej części zawodów zdobyła bramkę kontaktową i wynik meczu wciąż pozostawał sprawą otwartą. Zespół OVC'26 zaczął stosować pressing bliżej bramki strzeżonej przez Patryka Lewickiego, aby jak najszybciej wyrównać stan spotkania.

Black Devils znany z umiejętności wyprowadzania szybkich kontrataków szybko to wykorzystał i po podaniu z drugiej linii do Kamila Skoniecznego, który umiejętnie wycofał piłkę do Łukasza Witora, strzałem lewą nogą skierował piłkę w długi róg bramki! Bramkarz był całkowicie bez szans na obronę strzału Łukasza i Black Devils ponownie znaleźli się na prowadzeniu różnicą dwóch bramek.

Gra na boisku się wyrównała. Obie drużyny stwarzały sobie sytuacje podbramkowe, ale to duet Jajus-Skonieczny, który dziś bardzo dobrze ze sobą współpracował, zadał kolejny cios i ten drugi podwyższył wynik – 4: 1 dla Broekhoven! Po tej bramce lekkie rozluźnienie wkrało się w szeregi Czarnych Diabłów, co wykorzystali rywale i niespodziewanie zdobyli bramkę na 4: 2.

Nerwowość w grze i proste straty gospodarzy napędzały rywala do ataków. Jeden z nich zakończył się zdobyciem kolejnej bramki, a po zagraniu ręką obrońcy gospodarzy w polu karnym, sędzia dyktuje rzut

karny, który zostaje zamieniony na bramkę kontaktową i można było być pewnym, iż emocje w tym spotkaniu jeszcze się nie skończyły.

Trener Semik, który od początku pracy z drużyną oczekuje od swoich zawodników gry do końca i pełnego zaangażowania, mógł ponownie cieszyć się, iż jego drużyna mimo chwilowego kryzysu po raz kolejny pokazała charakter! Szybka kontra i Krzysztof Jajus zdobył swojego drugiego gola w tym meczu, ostatecznie rozwijając nadzieje na korzystny wynik drużyny OVC'26.

Derbowy pojedynek pomiędzy obiema ekipami skończył się wynikiem 5: 3 i zawodnicy Broekhoven 3/Black Devils mogli świętować zwycięstwo w tym prestiżowym spotkaniu, zachowując pozycję lidera w ligowej tabeli.

Po rozegranych trzech kolejkach Czarne Diabły z kompletem zwycięstw prowadzą w tabeli z przewagą 3 punktów nad drużyną RKDVC 5, która zajmuje pozycję wicelidera rozgrywek.

Polscy piłkarze byli wspierani przez liczną grupę kibiców, która regularnie dopinguje swoich zawodników, za co piłkarze zawsze niezmiennie dziękują.

Następny mecz liderzy rozgrywek – Broekhoven 3/Black Devils – rozegrali już w kolejną niedzielę 25 września 2016 roku na wyjeździe.

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ
BLACK DEVILS

Skład:

Patryk Lewicki -Tomasz Kierepka, Robert Czeberak, Przesylam Bekus, Robert Kołodziej – Łukasz Jaworski, Bartosz Adamczyk, Kacper Nonckiewicz (C), Łukasz Wiktor – Krzysztof Jajus – Kamil Skonieczny (Piotr Kownacki)

Trener:

Paweł Semik

Manager:

Monika Żyłka

Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko 2,50 €* za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)

13 numerów - 32,50 € (pół roku)

6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila

redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii

GoniecPolski.nl

tablica.nl

Chcesz pobierać zasilek i wrócić do Polski? To możliwe!

ZWROT PODATKU
ZAPRAŚYJMY OD NASZEGO BRUK
W DEN HAAG, TILBURG I AMSTERDAM
WIEŚCIE NA DZIELNICY STANOW

UWAGA!!!
W tym numerze rozpoczyna
nowy cykl artykułów dotyczący
czyli Układu Złotowego dla
Pracowników Tymczasowych

Lider z kompletem punktów

Cztery spotkania, cztery zwycięstwa. Taki start sezonu w holenderskiej klasie trzeciej notują piłkarze Broekhoven 3 Black Devils. W niedzielę 25 września zmiażdżyli wręcz drużynę Zwaluw 9: 1 i to na ich terenie.

Bezdiskusyjnym bohaterem tego meczu był napastnik gości Kamil Skonieczny, który już w pierwszej połowie zdobył 5 bramek. Wykorzystał znakomite dogranie swoich kolegów, jak również sam asystował.

Gospodarze nie mogli sobie totalnie poradzić ze znakomicie zgranymi ze sobą polskimi piłkarzami. Raz po raz nękani ze środka, lewej czy prawej strony nie mogli znaleźć recepty na rozpędzonego lidera trzeciej klasy. Pierwsza połowa zakończyła się prowadzeniem podopiecznych trenera Pawła Semika aż 7: 0. Do 5 bramek Skoniecznego swoje trafienia dołożyli Krzysztof Jajus i Łukasz Witor.

Drugą odsłonę popularni Black Devils rozpoczęli lekko bojaźliwie. Gospodarze zdobyli bramkę honorową i z większym animuszem ruszyli na gości. Dopiero znakomita akcja Łukasza Witora i Krzysztofa Jajusa (zakończona bramką tego drugie-

go) uspokoiła przebieg meczu. Wynik spotkania ustalił lewoskrzydłowy Bartek Grzywacz ładnym uderzeniem z 18 metrów po długim słupku.

Gdyby nie brak skuteczności, to ten mecz mógłby zakończyć się dwucyfrowym wynikiem. Kilka znakomitych sytuacji miał Krzysztof Jajus, a i sędzia liniowy nie popisał się podnosząc chorągiewkę w sytuacjach, w których nie miał do tego prawa.

Zwycięstwo 9: 1 i komplet punktów po czterech kolejkach pokazuje, że w tym sezonie dla Broekhoven Black Devils liczy się tylko bezpośredni awans do wyższej klasy rozgrywkowej. Polscy piłkarze przewodzą w tabeli z trzypunktową przewagą nad drużyną RKDVC.

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ
BLACK DEVILS

**Zwaluw – Broekhoven
Black Devils 1: 9 (0: 7)**

Bramki: Skonieczny x5,
Jajus x2, Witor, Grzywacz

Skład:

P. Lewicki – T. Kierepka, K.
Nonckiewicz (C)(T. Wasyl), R.
Czerebak, R. Kołodziej (Ł.
Krzywda) – Ł. Jaworski, B.
Adamczyk, Ł. Witor, B.
Grzywacz – K. Jajus, K.
Skonieczny (M. Rosikoń)

Trener:

Paweł Semik

Manager:

Monika Żyłka



PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 2

Monterów hal magazynowych (praca w Belgii). Poszukujemy dwóch monterów konstrukcji stalowych głównie do montażu hal magazynowych. Mile widziane doświadczenie dekararskie. Większość prac zlokalizowana w okolicach Gent. Konieczna znajomość języka angielskiego. Zapewnione mieszkanie z częściową odpłatnością. CV prosimy przysłać na adres: polishbuildersbe@gmail.com.

S z c z e g ó ł y :
0048 604 34 0000.

Dekarzy (praca w Belgii). Poszukujemy dwóch dekarzy do pracy przy dachach głównie na budynkach mieszkalnych. W zakres prac wchodzi kompleksowe renowacje dachów. Osoby na tych stanowiskach muszą potrafić wykonywać również proste prace murarskie oraz składać rusztowania. Zapewnione mieszkanie z częściową odpłatnością. Mile widziana znajomość angielskiego (ale

nie jest to wymóg konieczny ponieważ już pracuje tam grupa Polaków). Poszukujemy osób z doświadczeniem. CV prosimy przysłać na adres: polishbuildersbe@gmail.com. Szczegóły: 0048 604 34 0000.

Blacharzy lakierników (praca w Belgii). Do napraw samochodów ciężarowych. Praca na minimum 12 miesięcy w okolicach miejscowości Lokeren. Duży warsztat – na około 12 stanowisk dla ciężarówek. Przedmiotem

pracy jest zmiana oznaczeń na samochodach należących do dużej sieci handlowej. Samochody są bezwypadkowe. Mile widziana znajomość angielskiego (ale nie jest to wymóg konieczny ponieważ już pracuje tam grupa Polaków). Główne wykonywane prace będą polegały na przygotowaniu do malowania (wypełnianiu nierówności i uszkodzeń oraz na szlifowaniu/polerowaniu przed malowa-

CIĄG DALSZY NA STR. 8

Reklama

Prześlij nam
swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy? Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 7

niem). W zakres proponowanych prac nie wchodzi naprawy mechaniczne lub elektryczne. Poszukujemy osób z doświadczeniem. Zaletą będzie umiejętność spawania. Zapewnione mieszkanie z częściową odpłatnością. CV prosimy przysłać na adres: polish-buildersbe@gmail.com. Szczerz: 0048 604 34 0000.

Opiekunka do osób starszych Anglia. 7,5-8 funta/h. Poszukujemy doświadczonych

opiekunek do osób starszych. Praca nad osobą starszą w domu podopiecznego, w domach opieki. Wymagania: minimum roczne doświadczenie na w/w stanowisku, język angielski w stopniu komunikatywnym, aktualne cv w języku polskim i angielskim, mile widziane referencje, certyfikaty, cierpliwości, empatii, zaangażowania w pracę. Warunki: umowa bezpośrednia z angielskim pracodawcą, szkolenia organizowane przez firmę, stawka 7,5-8 funta/h, zakwaterowanie, ubezpieczenie, możliwość nadgodzin,

dojazd z Polski do Anglii na koszt zleceniodawcy. Kontakt email cv@ch-24.com lub telefoniczny +48 864711471.

Praca w szklarni dla Kobiet- Przycinanie i pakowanie róż- ok. Venlo (Holandia). KRAZ 13171 Miejsce pracy: Lottum, ok. Venlo. Zadania: Praca w szklarni, przycinanie i pakowanie róż, Prace porządkowe. Wymagania: Mile widziana znajomość języka angielskiego, dyspozycyjność do podjęcia pracy od 16.11.2016 do 23.12.2016, sprawność fi-

zyczna, zaangażowanie, preferowane Kobiety. Oferujemy: stawka brutto: 9,34 euro, cotygodniowe rozliczenia prosto na Twoje konto, dodatek wakacyjny oraz dodatki za pracę poza regularnymi godzinami, organizację transportu na miejscu do pracy, zakwaterowanie oraz polskojęzyczną opiekę w Holandii, ubezpieczenie dobrowolne płatne dodatkowo podczas pobytu oraz dopilnowanie wszystkich formalności, przejrzyste cotygodniowe wyliczenia przepracowanych godzin i kosztów, coroczne „jarografy” dzięki którym

odzyskasz nadpłacony podatek, dla kandydatów poniżej 23 roku życia niższe koszty zakwaterowania rekompensujące niższą holenderską stawkę ustawową. Aplikuj już teraz na podany adres mailowy: daniel.szymkowicz@eastservice.pl. W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 o Ochronie danych Osobowych Dz. U. nr 133 poz. 883 z późn. zm.).

o reagowanie tylko te osoby które posiadają własne zakwaterowanie oraz transport, gdyż nasze biuro nie zapewnia ani nie pomaga w załatwianiu tych kwestii.

Praca w rolnictwie i ogrodnictwie. Firma AB Oost w Dron-ten (Holandia) szuka osob do pracy na stanowisko: Pracownik w rolnictwie i ogrodnictwie. Praca na okres: od kilku do kilkunastu tygodni / możliwość stałej pracy. Wymagania: możliwość pracy w rolnictwie lub ogrodnictwie, znajomość języka angielskiego w stopniu minimum A1 (podstawowy), prawo jazdy mile widziane. Profil kandydata: zaangażowanie i motywacja, chęć do pracy. Oferujemy: zakwaterowanie w Holandii dla osób bez zakwaterowania w Holandii, ubezpieczenie w Holandii, brak dodatkowych opłat, bezpłatne dojazdy do pracy, atrakcyjne wynagrodzenie wg CAO (wakacyjne, urlopowe, dodatki do wynagrodzenia, jasne warunki placowe, opiekę i wsparcie w pracy Polskich koordynatorów. W celu otrzymania oferty proszę o wysłanie CV na nasz adres e-mail. W wiadomości proszę wpisać: Agri. Adres e-mail do osoby kontaktowej: work.pl@aboost.nl.

Monter regipsów Holandia. 420-520 euro 40/h+mieszkanie. Poszukujemy do pracy monterów regipsów. Wymagania: VCA lub SCC 018, doświadczenie na wyżej wymienionym stanowisku, komunikatywna znajomość języka obcego, mile widziane SOFI (niewymagane), umiejętność pracy w zespole, transport własny. Wynagrodzenie: 420-520 euro 40/h w zależności od doświadczenia, projektu. Oferta: umowa holenderska, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie. Zainteresowanych prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Pokojówki / Pokojowych do 4* Hotelu w Amsterdamie. Obecnie dla naszych klientów poszukujemy doświadczonych pokojowych/pokojówek do pracy w 3*, 4* i 5* hotelach. Oferujemy: Legalne zatrudnienie na warunkach holenderskich, Pracę w miłej, międzynarodowej atmosferze, Wypłaty co 4 tygodnie, Wynagrodzenie według obowiązujących stawek holenderskich, Prace w pełnym wymiarze godzin, na dłuższy okres czasu, Stale miejsce pracy (bez tzw. skakanek), Płatny urlop. Wymagania: Doświadczenie w housekeepingu – sprzątanie pokoi hotelowych (motelowych bądź apartamentów), Zamieszkanie w Amsterdamie lub w okolicach (warunek konieczny), Znajomość języka angielskiego lub holenderskiego w stopniu komunikatywnym (warunek konieczny), Zakwaterowanie, ubezpieczenie i transport we własnym zakresie, Posiadanie aktualnego dowodu osobistego lub paszportu, oraz numeru BSN, Dyspozycyjność od zaraz na dłuższy okres czasu. Zainteresowane osoby prosimy o przesyłanie CV w j. angielskim na adres mailowy: barbara@afwascompany.nl bądź kontakt telefoniczny pod nr tel. 020 4860 (08: 00 - 15: 00). Prosimy również

Monter rusztowań-Holandia/Belgia. 400-530 euro 40/h netto. Monter rusztowań-Holandia/Belgia 400-530 euro 40/h netto. Holenderska firma poszukuje monterów rusztowań. Wyślij swoje cv i dokumenty! Oferujemy: holenderską umowę o pracę, stawka 550 euro na rękę 40/h (możliwość nadgodzin). Wymagania: VCA/SCC 018, doświadczenie na w. w. stanowisku, podstawowa znajomość języka obcego, mile widziane grupy. Aplikuj na cv@sapcs.eu. Telefonicznie 85 6871640.

Monter izolacji przemysłowych – Holandia. 475-520 euro/40h+zakwaterowanie. Holenderska firma poszukuje doświadczonych monterów izolacji przemysłowych do pracy na terenie Holandii. Wymagania: VCA, mile widziane SOFI, doświadczenie na w. w. stanowisku, komunikatywna znajomość obcego (min. jedna osoba na grupę). Oferujemy: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, darmowe zakwaterowanie, wynagrodzenie 475-520 euro/40h, ubezpieczenie. Zainteresowanych prosimy cv@ch-24.com o kontakt pod numerem telefonu +48 864711471.

Praca – szukam: Jestem pielęgniarką, mam długoletnie doświadczenie w opiece nad starszymi osobami w Polsce i w Anglii. Jestem spokojna,

CIAG DALSZY NA STR. 11

Reklama

BEATA i RYM

4.12.2016
DEN HAAG

PAARD VAN TROJE

PRINSEGRACHT 12,
2512 GA DEN HAAG
OTWARCIE KLUBU: 18:00
POCZĄTEK KONCERTU: 19:15
WSTĘP OD 16 LAT OSOBY
MŁODSZE TYLKO
POD OPIEKĄ RODZICA/ÓW!

BILETY: €30/35/40 ORAZ BILETY VIP €50
(W CENIE: MIEJSCE NA BALKONIE ORAZ PŁYTA CD)
DOSTĘPNE: WWW.YOURTICKETPROVIDER.NL ORAZ W SKLEPACH:
GROSZEK - EBENHAERSTRAAT 20, 3083 RN ROTTERDAM
GROSZEK SUPERMARKT - ZUIDERPAKLAAN 28, 2574HK DEN HAAG
POLSKIE DELIKATESY DELI - VAN MUSSCHENBROEKSTRAAT 166, 2522 AW DEN HAAG
PEWEX XL - AMBACHTSGAARDE 20, 2542 EE DEN HAAG
PEWEX - BOUWLUJSTLAAN 97, 2544JP DEN HAAG
JULKA - VAN ZEGGELANLAAN 77, SPOORWIJK
BIEDRONKA - ADMIRAALSLEIN 157, 3317BC DORDRECHT

Info koncertowe: daniel.xsidemusic@gmail.com

FNV zadowolony z wyroku w kwestii handlu ludźmi w Prime Champ

FNV jest zadowolony z orzeczenia sądu w Roermond, który w dniu dzisiejszym skazał byłego dyrektora Prime Champ w Horst – Geert Verdellen na dwa lata więzienia za handel ludźmi, wyzysk i fałszerstwa.

Według sądu, kombinacja pracy polskich zbieraczy na podstawie umowy, której nie mogli negocjować; obowiązkowe zakwaterowanie, obowiązkowe posiłki narzucone przez zakład, zbyt długie godziny pracy, przymusowe nadgodziny, nadmierne wysokie normy zbiorów i prawie brak wolnego czasu prowadzi do kwalifikacji handlu ludźmi z zamiarem wyzysku ekonomicznego.

Wim Baltussen, kierownik związkowy FNV: „Po raz pierwszy sędzia wskazał, co należy rozumieć przez handel ludźmi. Artykuł ustawy przedmiotowej, która stanowi o handlu ludźmi jest dość szeroko formułowany. Ale poprzez to orzeczenie, stało się teraz absolutnie jasne, jakie nadużycia łącznie prowadzą do handlu ludźmi, z prawnego punktu widzenia. To jest czyste zwiąśćstwo”

Według sędziego od lipca 2009 do sierpnia 2012 roku Verdellen wykorzystał sześciu polskich zbieraczy. Nie mieli oni żadnej swobody wyboru odno-

śnie swojej umowy, czasu pracy, zakwaterowania, wolnego czasu i miejsca spożywania posiłków. To czyniło ich w takim stopniu zależnymi, że pojawiła się tu kwestia handlu ludźmi.

Baltussen zwraca uwagę, że wiele z tych nadużyć występuje również w innych sektorach rolnych.

„Pracodawcy zostali w chwili obecnej ostrzeżeni. Bardziej stosowne byłoby, gdyby od razu wstrzymali się od tego, gdyż w przeciwnym razie narażają się na bycie skazanym za handel ludźmi”.

„Moduł zbierania śmietanki”

Prime Champ opracował również system, dzięki któremu polscy zbieracze zarabiali mniej niż im się prawnie należało. Robiono to zgodnie z tym co firma nazywała „Afroommodule”*. Według Sądu w ten sposób zostało udowodnione, że Prime Champ i jej (były) dyrektor Verdellen również byli winni wyzysku i fałszerstwa. Verdellen zawsze utrzymywał, że nie był świadom zastosowania „afroommodule” ponieważ system ten został opracowany przez dyrektora finansowego i zbudowany przez zewnętrznego specjalistę IT. Jednak według sędziego to Verdellen był współodpowiedzialny jako dyrektor generalny.

Apelacja od wyroku:

Prokuratura zażądała 4,5 roku wobec Verdellen. Sąd uznał fakt długiego oczekiwania na rozpoczęcie się procesu za powód do ogłoszenia niższej kary. Grzywna w wysokości 150.000 euro, której zażądała od Verdel-

len Prokuratura została zmniejszona przez sąd o połowę. Zakaz prowadzenia firmy przez pięć lat tak jak chciała tego Prokuratura, sędzia uznał za niekonieczny. Prawnik Verdellen ogłosił niezwłocznie po wyroku odwołanie się do sądu wyższej instancji.

„Mój klient zawsze utrzymywał, że nie zrobił nic złego. Dlatego poprosiłem o uniewinnienie. Bez względu na karę, jest podstawa do apelacji”.

* [Dzięki „afroommodule” - moduł zbierania śmietanki] przedsiębiorcy mogą część

przepracowanych godzin uczynić niewidocznymi dla organów podatkowych]

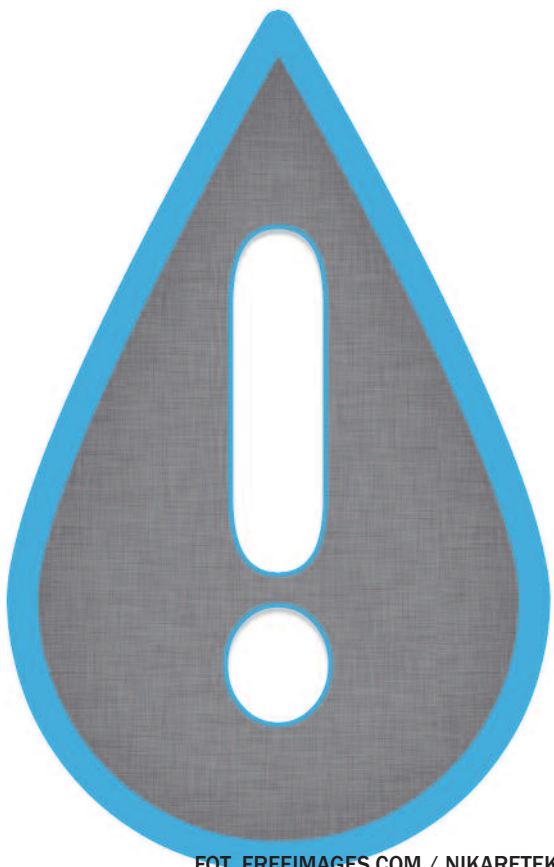
10-11-2016, Ron Sinnige

ŹRÓDŁO: PRZESŁANE PRZES FNV AGRARISCH GROEN

Reklama



PALUCH
RYCHU **PEJA** SOLO
ft. **GANDZIOR & DVJ RINK**
Support: DJ SHADOWFACE / DJ RASMATAL
10.12.2016
ROTTERDAM
EMPIRE · GROTEKERKPLEIN 70, 3011 GE ROTTERDAM
START: 20.00 · BILETY: €25 PRZEDSPRZEDAŻ / €30 W DNIU KONCERTU / VIP €50
WWW.YOURTICKETPROVIDER.NL
GROSZEK - EBENHAËZERSTRAAT 20, 3083 RN ROTTERDAM · GROSZEK SUPERMARKT: ZUIDERPARKLAAN 28, 2574HK DEN HAAG.
POLSKIE DELIKATESY DELI – VAN MUSSCHENBROEKSTRAAT 166, 2522 AW DEN HAAG · PEWEX XL - AMBACHTSGAARDE 20, 2542 EE DEN HAAG
PEWEX - BOUWLUSTLAAN 97, 2544JP DEN HAAG · BIEDRONKA - ADMIRAALSLEIN 157, 3317BC DORDRECHT



FOT. FREEIMAGES.COM / NIKARETEKU

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii

 **tablica.nl**

**Wejdź, zarejestruj się i
dodawaj BEZPŁATNIE
swoje ogłoszenia**

Ubezpieczenie dla
pracowników
migracyjnych? To
oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie
polisy ubezpieczenia
zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



PRACA

DOKOŃCZENIE NA STR. 8

taktowna, wyrozumiała, pełna empatii dla starszych osób, a przede wszystkim absolutnie godna zaufania. Mam nienaganne maniere. Znam język francuski w stopniu komunikatywnym. Szukam pracy jako opiekunka osoby starszej. Wszystkie warunki do uzgodnienia /okres pobytu, wynagrodzenie itp./ Ewa.

Praca produkcyjna Waalwijk. Jesteś osobą poszukującą zatrudnienia? Mieszkasz w miejscowości Waalwijk bądź okolicach? Jeśli tak to zapoznaj się z naszą ofertą! Poszukujemy pracowników dla naszego klienta mieszczącego się w Waalwijk, który zajmuje się przechowywaniem, pakowaniem oraz wysyłką produktów spożywczych do swoich klientów. Do Twoich obowiązków będzie należeć pakowanie ciastek na linii produkcyjnej. Na hali temperatura wynosi plus 7 stopni. **WYMAGANIA:** doświadczenie w pracy na produkcji, porozumiewanie się językiem angielskim bądź holenderskim, zakwaterowanie w okolicy miejsca pracy, własny transport. **OFERUJEMY:** przejrzysta umowa oparta o holenderskie wa-

runki pracy, długoterminowe zatrudnienie, jednozmianowy system pracy pewnymi godzinami, ubezpieczenie zdrowotne. Jeśli jesteś zainteresowany powyższą ofertą skontaktuj się z nami telefonicznie: 073-711-3-717 oraz prześlij nam swoje CV w języku angielskim bądź holenderskim na adres e-mailowy: polen@jobinvestment.nl.

Avon-Zostań Konsultantką w Holandii. Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientów do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!!!, -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa

rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email: avonholandia@vp.pl.

Monter rusztowań Holandia/Belgia. 475-520 euro netto/40h. Wymagania: VCA, doświadczenie, mile widziany nr SOFI, komunikatywny język obcy, obiekty przemysłowe. Dodatkowe informacje: główni wykonawcy Xervon, Altrad, BIS, zakwaterowanie bezpłatne; umowa, socjał na warunkach holenderskich. Wynagrodzenie: 480-520 euro netto/40h w zależności od projektu, doświadczenia. Email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Konsultantka Avon. Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zastaniu konsultantką? 1. Produkty tań-

sze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwoni 619592946.

POMOCNIK LAKIERNIKA. FIRMA A&S AUTOSCHADE POSZUKUJE PRACOWNIKOW Z WIELOLETNIM DOSWIADCZENIEM NA STANOWISKO POMOCNIKA LAKIERNIKA SAMOCHODOWEGO Z UMIEJETNOSCIA ESTETYCZNEGO PRZYGOTOWANIA ELEMENTOW DO LAKIEROWANIA. POSIADAMY ZAKWATEROWANIE. OFERUJEMY PRACE NA DŁUGI OKRES CZASU!!!! ZAKRES OBOWIAZKOW: szpachlowanie elementów, obklejanie elementów, dorabianie kolorów/kolorystyka, lakierowanie, praca w zespole. Posiadamy zakwaterowanie!! CV ZDOPISKIEM LAKIERNIK SAMOCHODOWY PROSIMY WYSYLAĆ NA ADRES info@asautoschade.nl. W RAZIE JAKIKOLWIEK PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZ-

NY 0611517174, A&S AUTOSCHADE, RUNMOLEN 9, KVK 51504308.

Zbiór pieczarek w Holandii. Praca całoroczna przy zbiorze i hodowli pieczarek. Dla naszego klienta w Wernhout poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze i hodowli pieczarek - minimum 3 miesiące doświadczenia. Wymagania: Minimalne 3 miesięczne doświadczenie przy zbiorze pieczarek, Dostępność na dłuższy okres, Brak leku wysokości. Oferujemy: Wynagrodzenie tygodniowe, 8,87 euro na godzinę brutto, Bezpłatny transport do pracy, Opieka polskojęzycznego opiekuna. Osoby spełniające wymagania proszone są o kontakt: Tel. 0031-10-243-0898 lub przesłanie CV pod adres e-mail: marek.salamon@dddpersoneel.nl.

Monter systemów chłodniczych - lutowanie twarde (doświadczenie nie wymagane). Więcej informacji Monter systemów chłodniczych - lutowanie twarde (doświadczenie nie wymagane). Praca na magazynie: lutowaniu elementów urządzeń chłodniczych (lutowanie twarde). Aktualnie dla naszego Klienta poszukujemy 4 młodych energicznych pracow-

ników do pracy przy systemach chłodniczych. Praca w okolicach Nijkerk. Wymagania: Pozytywne nastawienie oraz motywacja do pracy, mile widziana umiejętność lutowania, aczkolwiek będzie przyuczenie do zawodu podczas pracy i doświadczenie nie jest wymagane, zdolności manualne, precyzja, zaangażowanie, posiadanie własnego zakwaterowania w Holandii w okolicach Nijkerk/Amersfoort (warunek konieczny), komunikatywna znajomość języka angielskiego lub holenderskiego jest plusem, prawo jazdy kategorii B. Oferujemy: umowa o prace na warunkach holenderskich (CAO Technisch Installatiebedrijf), ubezpieczenie zdrowotne, przyuczenie do zawodu z możliwością rozwijania się, praca na cały etat z możliwością zatrudnienia na stałe. Zainteresowanych prosimy o przesłanie swojego CV na adres email: praca@bizztemp.nl z informacją w tytule: monter systemów chłodniczych.

Serwisant urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych. Aktualnie dla naszego Klienta, poszukujemy pracownika na stanowisko: SERWISANT

DOKOŃCZENIE NA STR. 12

Reklama

NAJLEPSZE POLSKIE SKLEPY KUPUJĄ W EURO-HURT



ZAWSZE ŚWIEŻO!











E-MAIL: p.baranski@euro-hurt.com

MOBILE: +48 785 888 503

Przewozy Osobowe Holandia-Polska, Polska -Holandia

**Jeździmy codziennie z adresu pod adres.
Komfortowe busy wyposażone w dvd i
internet wi-fi. Promocyjne ceny.**

**Więcej na stronie www.busymustang.pl
lub pod numerami telefonów
48 606 22 88 11, 48 606 22 88 44.**



PRACA

DOKOŃCZENIE ZE STR. 11

URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH I KLIMATYZACYJNYCH. Do Twoich obowiązków należeć będzie: Montaż i uruchomienia systemów klimatyzacyjnych i chłodniczych, Naprawa i serwisowanie w/w urządzeń i instalacji na obsługiwanych przez firmę obiektach klientów, Lutowanie rur chłodniczych – miedzianych. Wymagania: Minimum 1 rok doświadczenia na podobnym stanowisku w branży chłodniczej/klimatyzacyjnej, Umiejętność lutowania twardego oraz obsługi elektronarzędzi, Dyspozycyjność do wyjazdów na lokacje, Umiejętność pracy zespołowej, Elastyczność, ugodowość oraz odpowiedzialność, Samodzielność w działaniu, Prawo jazdy kat. B, Zatrudnionej osobie nasz Klient oferuje: Pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie, która posiada doświadczenie w branży oraz ma własną bazę warsztatową i zaplecze techniczne, Współpracę na oparciu o umowę o pracę na warunkach holenderskich atrakcyjny system wynagradzania, Stabilne zatrudnienie, Niezbędne narzędzia do pracy, praca na cały etat z możliwością zatrudnienia na stałe. Za zainteresowanych prosimy

o przesłanie swojego CV na adres email: praca@bizztemp.nl z informacją w tytule: serwisant urządzeń chłodniczych.

Pracownik produkcji boczników. Pilnie poszukuje mężczyzn do pracy przy produkcji boczników w okolicy Weert. Mile widziana umiejętność obsługi heftrucka. Praca na długi okres. Znajomość języka nie jest wymagana. Osoby zainteresowane proszę o kontakt mailowy a.wojtkiw@activepersoneel.nl.

Zbrojarz/Betoniarz – Holandia 450-520 Euro na rękę / 40h. Zbrojarz/Betoniarz – Holandia 450-520 Euro na rękę / 40h. Poszukujemy doświadczonych zbrojarzy/betoniarzy do pracy na terenie Holandii. Praca od zaraz! Wymagania: VCA, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka (angielski, niemiecki, niderlandzki), własny transport na grupę, podstawowe narzędzia i ubranie robocze. Oferujemy: holenderską umowę o pracę, 450-520 euro na rękę/40h, zakwaterowanie ubezpieczenie (opłacone przez pracodawcę), możliwość nadgodzin, Tel 86 4711471 lub cv@ch-24.com.

OGŁOSZENIA DROBNE

Transport – oferuję: CODZIENNIE WYJAZDY DO HOLANDII I POWROTY DO POLSKI (po 16-tej) Podkarpackie, Małopolskie, Śląskie, Opolskie, Dolny Śląsk. Bezpieczeństwo pasażera to nasz priorytet. Wypocząci i mili kierowcy z wieloletnim doświadczeniem to nasz standard. Oferujemy Państwu NAJTAŃSZE przewozy z ADRESU POD ADRES, „nie ze stacji PKP czy stacji benzynowej”. CENY OD 55€ PIĄTY PRZEJAZD GRATIS. Świadczymy usługi międzynarodowego przewozu osób na trasie: Polska, Niemcy, Holandia, Belgia. Obsługujemy głównie województwa: Podkarpackie, Małopolskie, Śląskie, Opolskie, Dolno Śląskie, centralną część Niemiec, całą Holandię i Belgię. Nasi pasażerowie podróżują w nowych klimatyzowanych busach, w pełni przystosowanymi do dalekich tras. Wszystkie nasze busy mają regulowane fotele w różnych płaszczyznach co znacząco wpływa na komfort podróży. Dla Państwa wygody każdy bus wyposażony jest w Internet bezprzewodowy WiFi. DVD. Wyjazdy za granicę: Codziennie w godzinach 16-17. Powroty do polski: Codziennie w godzinach 16-17. Rezerwacje

pod numerem telefonu: +48 661 490 661, +48 690 979 960, +31 685 289 555. Ceny zaczynają się od 55 Euro dokładny cennik znajdziecie Państwo na naszej stronie www.tanibus.eu. Serdecznie zapraszamy!!!

Transport – oferuję: Codziennie bez limitu na bagaż. +48 729 248 162 www.busydolandii.org CODZIENNIE DO HOLANDII BEZ LIMITU NA BAGĄŻ. MOŻESZ ZABRAC ZE SOBĄ 10 WALIZEK PRALKĘ ORAZ TELEWIZOR !! I TAK ZAPŁACISZ NORMALNĄ KWOTĘ MAX 85€ CZEKAMY NA CIEBIE! DBAMY O TWOJE FINANSE:) Obsługujemy województwa: małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Jeździmy do: HOLANDII, NIEMIEC, BELGII, POLSKI. Więcej o nas: nowe komfortowe samochody, duża przestrzeń bagażowa, w wybranie dni brak limitu na bagaż, bez przesiadek, z adresu na adres, zawodowi kierowcy, CODZIENNIE do Polski-CODZIENNIE do Holandii :) Zadzwoń do NAS :) +48 729 248 162 lub wejdź na www.busydolandii.org.

Sprzedam – różne: Pyszne domowe Ciasta i Torty na każdą okazję. Pyszne domowe ciasta i torty na każdą okazję, nasze wypieki można zobaczyć na stronie: www.facebook.com/ciastatortyholandia. Zapraszam do kontaktu: tel: 0649791022 lub email: grajcar1986@gmail.com, odbiór w Gouda lub dowozimy na terenie całej Holandii: Rotterdam Den Haag Utrecht itd.

Sklepy: Polski Sklep Centrum okien i drzwi Roosendaal. Proponujemy Państwu drzwi wewnętrzne o różnych wzorach, rozmiarach i kolorach oraz drzwi zewnętrzne drewniane i metalowe do budynków mieszkalnych i przemysłowych. W naszej ofercie znajdziecie także ościeżnice regulowane i stałe. Dobra Marka Nasze produkty dostarczamy osobiście, bez udziału firm kurierskich, podnosząc jakość świadczonych usług, dzięki czemu drzwi docierają na miejsce bez uszkodzeń i istnieje możliwość obejrzenia ich przed odbiorem. Jesteśmy jedyną firmą Polska w Holandii ze znakiem jakości. Keurmerk Kwaliteits Vakman, 4703jc Roosendaal. Tel

0629016395, tel.0626244546, kvk 56894554, piotr-lefik@handymen-pools.eu, www.handymen-pools.eu.

Transport – oferuję: Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodniczy.com.pl, Tel. +48 696-126-142 . Tel. , +48 506-525-960.

Usługi – inne: Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszywanie zamków, podszycanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

OGŁOSZENIA DROBNE

Transport – oferuję: Busy do Holandii / Busy do Polski z WiFi i DVD od 60 Euro !!! Przewóz osób Polska - Niemcy - Holandia. Przejazd już od 60 EUR* (250 Zł*) Codzienne wyjazdy w obie strony!!! Busy z WiFi na całej trasie oraz z DVD. Firma LUXADA oferuje Państwu: - licencjonowany przewóz osób, - jeździmy na trasie Polska - Niemcy - Holandia, - codzienne wyjazdy, - odbiór z miejsca zamieszkania i dowóz pod wskazany adres, - wysoki komfort oraz bezpieczeństwo, - atrakcyjne ceny i liczne promocje, - busy wyposażone w klimatyzację, WiFi, oraz monitory LCD, lub tablety!, - wyjazdy z województwa: podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego, dolnośląskiego, małopolskiego, lubuskiego. Nasza flota składa się z nowych busów posiadających klimatyzację 3-strefową oraz dodatkowe ogrzewanie na tył. Busy LUXADA wyposażone są w tablety, lub zagłówki multimedialne (monitory LCD), pozwalające oglądać filmy podczas przejazdu!!! Każdy pasażer ma do dyspozycji słuchawkę, dzięki czemu oglądając film nie przeszkadzają pasażerom śpiącym podczas jazdy. Koszt przejazdu od 60 EUR* (250 Zł*) *Cena uzależniona od trasy. Kontakt: www.LUXADA.pl, Tel.: +48 888 999 143, e-mail: luxada@luxada.pl, www.facebook.com/LUXADA.

Transport – oferuję: Express Małopolski - Przewóz osób Niemcy, Holandia, Belgia. Świadczymy usługi transportowe na terenie Niemiec, Holandii i Belgii. Wyjazdy odbywają się codziennie. Obsługujemy całą Polskę południową: woj. lubuskie, dolnośląskie, opolskie, łódzkie, śląskie, małopolskie, świętokrzyskie i podkarpackie. Zapewniamy: Odbiór klienta z miejsca zamieszkania. Dowóz pod wskazany adres. Profesjonalną i miłą obsługę. Doświadczonych kierowców którzy zawsze chętnie służą pomocą. Indywidualne podejście do każdego klienta. Krótki czas przejazdu. Konkurencyjne ceny. Rabaty dla stałych klientów. Zniżki dla grup zorganizowanych. Przy rezerwacji przejazdu w dwie strony oszczędzasz 10%. Komfortową oraz bezpieczną podróż 9 osobowymi busami w pełni przystosowanymi do długich tras. Każdy samochód wyposażony jest w klimatyzację, ogrzewanie postojowe, GPS, dużą przestrzeń bagażową oraz wygodne regulowane fotele. NIE POBIERAMY OPŁAT ZA DODAT-

KOWY BAGAŻ. Zadzwoń i dowiedz się więcej: +48 793 696 919, +48 534 156 909.

Usługi – inne: OPRAWA MUZYCZNA. Witam chciałem zaofertować oprawę muzyczną na żywo wraz oczywiście z wokalem na różnego rodzaju imprezach okolicznościowych typu wesela, andrzejkę, zabawy urodziny, prywatki itp. Gwarantuję wspólną zabawę do białego rana przy różnego rodzaju repertuarze muzycznym jednakże z przewagą disco polo nie zapominając o klasykach polskiej muzyki. nr tel 0684482446 lub e-mail jamacha740@wp.pl.

Usługi – remonty: Schody drewniane - FABER Przemysław Jania. Działamy na terenie Polski, Belgii i Holandii. Oferujemy schody samonośne lub na beton. Z drewna bukowego, dębowego lub jesionowego. Wykonamy projekt wraz z wyceną. Każdy projekt schodów omawiamy z klientem indywidualnie. Ceny schodów ustalamy po dokładnym pomiarze i omówieniu technicznej specyfikacji. Wartość waha się w zależności od wysokości, szerokości, ilości zabiegów i materiału. Odpowiadamy na wszystkie Państwa pytania związane z wykonaniem lub odnowieniem schodów. Istnieje również możliwość wykonania innych usług stolarskich. Kontakt: e-mail: info.stolarnia@gmail.com, tel. kom.: 0048 508 745 876.

Transport – oferuję: Przewóz osób i paczek: NIEMCY, HOLANDIA, BELGIA, LUKSEMBURG - RafTrans Chojnice. RAFTRANS Chojnice oferuje państwu licencjonowane: - Przewozy osób i paczek do Niemiec; - Przewozy osób i paczek do Holandii; - Przewozy osób i paczek do Belgii; - Przewozy osób i paczek do Luksemburga; - Przewozy osób i paczek do Polski; - Przewozy pracownicze > grupowe i indywidualne; - Przewozy turystyczne > okazjonalne; WYJAZDY POLSKA -> NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA: w niedziele (rano), poniedziałki (po południu), środa (rano) i czwartki (po południu); WYJAZDY POLSKA -> POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG: w niedziele (rano) i środy (rano); POWROTY NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA -> Polska: w poniedziałki (rano), wtorki (po południu), czwartki (rano) i piątki (po południu); POWROTY POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG -> POLSKA: w po-

niedziałki (rano) i czwartki (rano); Obsługujemy województwa: - pomorskie - zachodnio-pomorskie - część województwa Kujawsko-Pomorskiego - część województwa Wielkopolskiego - Lubuskie. Z adresu pod adres bezpiecznie i na czas. Pełna oferta na naszej stronie internetowej: www.raftranschojnice.pl. ZAPRASZAMY !!! KONTAKT: e-mail: raftranschojnice@poczta.onet.pl, gg:28050267, tel.kom.: +48660580120, www.raftranschojnice.pl, www.przewozdoniemiec.pl, Adres: 89-600 Chojnice, ul. Angowska 53.

Zdrowie i uroda: Fizjoterapia. Doskwiera Ci ból karku lub pleców??? Jesteś obolała(y), przemęczona(y), bez sił, w stresie. Ja wiem jak temu zaradzić. Mam wieloletnie doświadczenie w rehabilitacji, masażu, rekonwalescencji powypadkowej. Masaże wszelkiego rodzaju, dostosowane do potrzeb klienta. Bardzo wysoka jakość przeprowadzanych zabiegów rehabilitacyjnych w przyjemnej atmosferze naszego salonu. Proponuję Ci: masaż rehabilitacyjny, masaż klasyczny, masaż sportowy, masaż wzmacniający, masaż ujędrniający, masaż punktowy, masaż antycellulitowy, masaż wyszczuplający, masaż modelujący, likwidacja przykurczów mięśniowych, zwiększenie zakresu ruchomości stawowej, zmniejszenie dolegliwości bólowych, likwidacja stanów zapalnych i wiele.....wiele więcej w zależności od stanu i wymagań Pacjenta. Więcej info: 0 654 900 892, Agnes, Veraartlaan 8, 4e etage, 2288 GM Rijswijk.

Meble - kupię/sprzedam: Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen@marrek-tomasik.info, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luxemburg oraz część Niemiec.

Reklama



Salon Rotterdam
Ebenhaezerstraat 34 A

Tel. 0 617 711 566

www.stylmebel.eu
info@stylmebel.eu

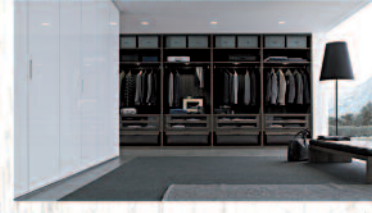
Profesjonalne doradztwo.
Szybka dostawa.
Pomiar na terenie Rotterdamu - GRATIS !




Kuchnie na wymiar - nowoczesne oraz klasyczne




Meble do - sypialni, łazienki, salonu

Szafy na wymiar - garderoby z drzwiami przesuwными

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



14 szceniaków koloru czekoladowego czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:
Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole
tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>





Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczsie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



...

Witam,

Od września 2014 roku pracuję w jednym z zakładów na terenie Holandii przez biuro pracy. Dwa tygodnie temu zdiagnozowano u mnie raka jelita. Umowę mam do 16 kwietnia i oczywiście wiem, że mi jej nie przedłużą. Chorobowe naliczono mi za okres ostatnich 13 tygodni wliczając w to urlop, czyli wypłacone godziny urlopowe, które zaniżyły mi ten średni dochód. Czy jest to zgodne z prawem takie naliczenie i czy urlop można w to wliczać?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Odpowiedź na oba pytania brzmi: tak.

...

Witam Redakcję,

Mam pytanie: za 4 tygodnie wybieram się na zasiłek dla bezrobotnych w Holandii po 9 latach pracy. W tym miejscu

chcę poinformować, że posiadam rentę inwalidzką 2 stopnia przyznaną w 1999 roku w Polsce. Jeśli zasiłek zostanie mi przyznany, to czy ja muszę informować o tym UWW na tych formularzach comiesięcznych, a jeśli tak, to czy zasiłek zostanie mi o tę rentę pomniejszony? Czy jest możliwość, że UWW weźmie pod uwagę, że jest to uszczerbek na zdrowiu? Z góry dziękuję za odpowiedź.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Tak, trzeba wykazać dochód i mogą pomniejszyć zasiłek o ten dochód.

...

Witam,

Mam 66 lat, a od roku 2004 mieszkam i pracuję na kontrakcie stałym w Holandii. Mieszkam w kontenerze na terenie zakładu pracy, gdzie jestem również zameldowany. Jakiś czas temu dostałem pismo od firmy, które stwierdza, że po przejściu na emeryturę będę mógł dalej mieszkać w kontenerze w zamian za pilnowanie i dozorowanie obiektu. W czerwcu ubiegłego roku zachorowałem na serce i przebywałem na zwolnieniu lekarskim do lutego 2016 roku. W zeszłym miesiącu wróciłem do pracy na kilka godzin tygodniowo. Firma poinformowała mnie o rozwiązaniu umowy

z dniem 31.06.2016 roku i możliwości zajmowania kontenera tylko do końca roku. Jestem nadal pod opieką kardiologa i stale muszę przyjmować leki. Z uwagi na pismo, które gwarantowało mi możliwość dalszego pozostania na terenie firmy, nie szukałem innego mieszkania. Czy zakład pracy może wystosować pismo, które przyspieszy otrzymanie mieszkania od miasta? Do kogo mam się zwrócić z tym problemem i czy firma może wyrzucić mnie na bruk? Bardzo proszę o poradę.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Proszę niczego nie podpisywać. Zwalniając Pana z kontraktu stałego, muszą wypłacić Panu odszkodowanie, ale nie muszą Panu pomagać w niczym po zwolnieniu z pracy. Z tego, co Pan opisuje, to chcą się Pana pozbyć.

...

Dzień dobry,

Mam pytanie odnośnie UWW. Jestem w ciąży i pracowałam przez biuro pracy do 20 marca. W trakcie kontraktu pracodawca wysłał mnie na L4, gdyż moja ciąża jest zagrożona i nie znalazł odpowiedniego stanowiska dla mnie. Teraz zgłosił mnie do UWW i mam nadzieję, że teraz oni będą płacić, ale moje pytanie dotyczy tego czy ja muszę opłacać ubezpieczenie holenderskie czy UWW będzie płacić? Jeśli jest to możliwe, to bardzo proszę o pomoc w mojej sprawie.

Pozdrawiam serdecznie

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Na zasiłku chorobowym trzeba koniecznie i obowiązkowo opłacać ubezpieczenie zdrowotne.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



Galeria zdjęć Czytelników

Dzisiaj prezentujemy zdjęcia z Delft, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

fot. Elzbieta Zaleska

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

reklama@goniecpolski.nl

www.GoniecPolski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

Mąż do swojej żony:

– Kochanie mam dzisiaj spotkanie służbowe i wrócę trochę później.

– Znam te twoje spotkania, wrócisz rano kompletnie pijany i bez pieniędzy!

– No wiesz kochanie, jak możesz tak myśleć?!

Godzina 5 rano, pijany mąż stoi pod drzwiami i mówi:

– No i wykrakałaś!

Do baru wchodzi małżeństwo starszków (ok. 90 lat). Babcia siada przy stoliku, a Dziadek idzie zamówić zestaw (pepsi, hamburger i frytki). Dziadek siada przy stoliku, bierze dwa kubeczki i patrząc nalewa do nich równiutko po połowie, następnie bierze frytki i robi dwie równiutkie porcje, następnie wyjmując nożyk i kroi równiutko hamburgera na pół.

Całą tą sytuację obserwuje student, żal mu się ich zrobiło podchodzi i mówi:

– Przepraszam, że przeszkadzam, ale może kupić państwu drugi taki zestaw?

Babcia:

– Bardzo pan uprzejmy, ale dziękujemy, jesteśmy małżeństwem od 70 lat i my się tak wszystkim po równo dzielimy.

Student odchodzi, ale zauważa, że babcia siedzi cichuteńko, a dziadek się zajada. Podchodzi

znowu i pyta:

– Dlaczego pani nie je?

Babcia na to:

– Czekam na zęby.

Na łożu śmierci leży 80-latek – kochany mąż, ojciec i dziadek. Dookoła zebrała się cała rodzina. Żona, wszystkie dzieci, wnuki oraz kilkoro prawnucząt. Wszyscy w milczeniu wpatrują się w sufit tudzież w podłogę, czekając na zbliżającą się chwilę... Nagle ciszę przerywa dziadek i rzecze:

– Zdradzę wam swój największy sekret... Ja naprawdę nie chciałem się żenić i zakładać rodziny. Miałem wszystko: szybkie samochody, piękne kobiety, sporo przyjaciół i kasę na koncie. Ale pewnego wieczoru znajomy rzekł do mnie:

– „Ożeń się i załóż rodzinę bo

nie będzie ci miał, kto podać szklanki wody, kiedy będziesz się chciał pić na łożu śmierci.”

Od tego momentu słowa te nie dawały mi spokoju. Postanowiłem radykalnie zmienić swoje życie i ożenić się. Skończyły się wyskoki z kolegami na piwo. Teraz wyskakiwałem tylko do nocnego po przecierki dla was, dzieci moje. Wieczorne dyskoteki z dziewczynami, zamieniły się w wieczorne oglądanie seriali z żoną... Pieniądze z konta zostały roztrwonione na fundusze inwestycyjne dla was kochane dzieci. Swawolne dni sprzed małżeństwa odeszły jak wiatr... I teraz, kiedy leżę na łożu śmierci i wiecie co?

– Co? – wszyscy zdumieni wpatrują się w starszka.

– Nie chce mi się pić!

Do sklepu optycznego wchodzi facet i zauważa na jednej z półek okulary za 2000 zł.

– Czyście pogłupieli? Co to za okulary, skoro aż tyle kosztują?

– To najnowszy wynalazek. Każdy kto je nosi widzi innych jakby nie mieli na sobie ubrania.

– Niemożliwe! Chciałbym je przymierzyć.

Ekspedientka podaje okulary, facet zakłada je na nos i rzeczywiście, ekspedientka stojąca przed nim jest naga! Zdejmuje okulary – ubrana, zakłada – naga!

– Biorę je!

Wchodzi facet w swoich okularach do domu, patrzy: żona goła, sąsiad goły. Zdejmuje okulary – żona goła, sąsiad goły.

– No nie! Jeszcze nie zdążyłem dojść do domu, a już się zepsuły...

Fryzjer strzygąc klienta zauważa:

– To śmieszne. Niedawno goliłem faceta, który nazywa się Kowal, a jest piekarzem. Albo pan: nazywa się Kucharski, a jest pan hydraulikiem.

– Co w tym śmiesznego? Pan nazywa się Brzytwa, a jest pan tępy!

Odrapany i rozklekotany samochód wjeżdża na autostradę.

– 50 centów – mówi strażnik.

– Sprzedane! – odpowiada zadowolony kierowca.

– Baco, gdzie nauczyliście się tak rąbać drzewo?

– Na Saharze.

– E, baco, kłamiecie! Przecież Sahara to pustynia...

– No, teraz to już pustynia.

Facet około 50-tki idzie wieczorem ulicą nagle patrzy a tu żaba leży. Podniósł ją a ona przemówiła ludzkim głosem:

– Jak mnie pocałujesz to zamienię się w piękną kobietę.

Facet zdążył w pierwszym momencie, a po chwili mówi wkładając żabę do kieszeni:

– W moim wieku wolę mieć gadającą żabę.

Po powrocie z wojny dziennikarz pyta na lotnisku spadochroniarza:

– Co będzie pierwszą rzeczą jaką uczyni pan po powrocie do domu?

– No wie pan... Nie widziałem żony 6 miesięcy... No rozumie pan...

– No dobrze. Co będzie drugą rzeczą po powrocie do domu

– Zdejmę spadochron...

Na cyrkowej arenie odbywa się mrożący krew w żyłach numer: artysta chwytając za grzywę największego lwa, wkłada swą głowę do jego paszczy, a potem jak gdyby nigdy nic wyciąga z kieszeni włóczkę i zaczyna robić na drutach. Po jakimś czasie wyjmując swą głowę z paszczy lwa i pokazuje publiczności zrobiony na drutach szalik. Publiczność jest zachwycona, na arenę syją się kwiaty.

– Dziękuję – mówi artysta.

– A może ktoś z państwa potrafiłby to zrobić?

Z trzeciego rzędu wstaje jakaś babcia i woła:

– Ja! Z włóczki nie takie rzeczy już robiłam!

Pani na lekcji języka polskiego pyta Jasia:

– Jasiu podaj dwa zaimki osobowe.

– Kto? Ja?

– Bardzo dobrze: szóstka.

Kowalski jak zwykle przyszedł spóźniony do pracy i zbiera standardowy ochrzani od szefa:

– Był pan w wojsku, Kowalski?

– Byłem.

– I co tam panu mówił sierżant jak się pan spóźniał?!

– Nic szczególnego... „Dzień dobry, panie majorze”...

Żona do męża:

– Zobacz, ja muszę pracować, sprzątać, nigdzie nie mogę wyjść, czuję się jak Kopciuszek.

Mąż na to:

– A nie mówiłem, że ze mną będzie ci jak w bajce?

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koledowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

SZANTAŻ

CHOCHOŁ DO NAS MÓWI:

„Dziś piszą DZIEJE
bandyci i złodzieje
i rozkwitają „JAJOGŁOWI”
OBOK PŁOTU ZAŚ...
BIEDNI PLAJTUJĄ
BOGACI KRÓLUJĄ
... PIENIĄDZEM I WALUTĄ
SZATAJUJĄ
SZANTAŻ...
POLSKI NIE UZDROWI!!!

Ocalenie

ocalenie nas samych dla siebie
jesienią
gdy zielen odchodzi
oznacza podanie chleba w potrzebie
posileni znów będziemy młodzi
opasanie serc naszych nadzieją
jest balsamem
na wszelkie niemoce
zawieruchy zimą znów powieją
lecz będziemy wzajem sobie drodzy
w tym tkwi sedno
trwania w dobru i radości
by łagodzić w miarę trudy troski
najważniejsze jest prawo miłości
i dla świata
jest to nakaz BOSKI

Brzeg, 24.10.1987 r.

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



**KANCELARIA
PODATKOWA**
Anna Kłosowska

**Polski samochód w Holandii?
Nie zapomnij o podatku!**

Czy wiesz, że...

może Ci grozić kara w wysokości

kilku tysięcy euro?

Pamiętaj, że poruszając się po holenderskich drogach dłużej niż 14 dni masz obowiązek zapłacić podatek drogowy.

Czasem konieczne jest zapłacenie podatku celnego.

Pomożemy Ci:

złożyć wniosek o podatek drogowy —

złożyć wniosek o podatek celny —

przerejestrować samochód na holenderskie tablice rejestracyjne —

ubezpieczyć samochód —

przetłumaczyć dokumenty —

w kontakcie z urzędami —

Nie zwlekaj, dowiedz się więcej!

Lelystad +31 630 778 576

Apeldoorn +31 622 214 013

Tilburg +31 623 338 603

Den Haag +31 619 842 805, +31 617 650 776

kontakt@klosowska.com